

BASES DE LA CONVOCATÒRIA PER A CONTRACTAR PERSONAL INVESTIGADOR PREDOCTORAL

Objecte de la convocatòria

Es convoquen tres places de personal investigador predoctoral per incorporar-se a grups de recerca del Departament de Traducció i Ciències del Llenguatge per a la realització de tasques d'investigació conduents a l'elaboració d'una tesi doctoral, d'acord amb l'art. 21 de la Llei 14/2011, d'1 de juny, de la ciència, la tecnologia i la innovació.

Descripció del lloc de treball

Les persones seleccionades duran a terme tasques de suport a la recerca diverses. Així mateix, col·laboraran en tasques docents fins a un màxim de 180 hores durant l'extensió total del contracte, amb un màxim de 60 hores anuals de col·laboració.

Retribució del contracte

17.823,96 €, segons les taules salarials

Durada del contracte

Els contractes tindran una durada mínima d'un any i màxima de quatre anys, amb una dedicació a temps complet.

Departament d'adscripció

Departament de Traducció i Ciències del Llenguatge

Requisits que han de complir els candidats

GENERALS

- a) Estar admès o matriculat al programa de Doctorat en Traducció i Ciències del Llenguatge en el moment d'iniciar el contracte.
- b) No haver estat separat mitjançant expedient disciplinari del servei de cap de les administracions públiques, ni trobar-se inhabilitat per sentència ferma per al desenvolupament de les funcions públiques. En el cas de ser nacional d'un altre estat, no trobar-se inhabilitat o en situació equivalent ni haver estat sotmès a sanció disciplinària o equivalent que impedeixi, en el seu estat, l'accés a llocs de treball públics en els mateixos termes.

Aquests requisits s'han de complir el darrer dia de termini per presentar sol·licituds.

ESPECÍFICS

- Recomanació de dos professors o investigadors proposats per cada candidat
- Competència en les llengües vehiculars de docència al DTCL

Els requisits s'han de poder acreditar fefaentment en qualsevol moment del procés selectiu i s'han de continuar complint en la data de signatura de contracte.

Criteris de selecció

- Mitjana de l'expedient acadèmic de grau i màster: 40%
- Capacitat per a la recerca demostrada en la documentació presentada: 10%
- Adequació i versatilitat del perfil a les necessitats docents del DTCL: 20%

Les persones que hagin obtingut una millor puntuació basada en aquests primers criteris passaran a l'entrevista.

- Entrevista: 30%

Comissió de selecció

El funcionament de les comissions de selecció s'ajustarà a la Normativa sobre el funcionament a distància de les sessions dels òrgans col·legiats de la Universitat Pompeu Fabra (Acord de Consell de Govern de 9 de desembre del 2020), havent de celebrar les sessions sempre de forma síncrona. En allò no previst en aquesta normativa, serà d'aplicació la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, sense perjudici de les normes bàsiques establertes a l'article 17 de la Llei 40/2015 d'1 d'octubre de règim jurídic del Sector Públic.

A les sessions en les quals hagin de participar els candidats s'assegurarà la presencialitat dels candidats i, com a mínim, del secretari de la Comissió. En el cas que un candidat acrediti la seva residència fora de Catalunya o circumstàncies justificades impedeixin la seva presencialitat, podrà sol·licitar al secretari de la Comissió la participació a distància. El secretari ho podrà admetre sempre que no afecti la participació en igualtat de condicions entre els candidats en la realització de les proves i en les valoracions que s'hagin de fer per part de la Comissió.

La comissió de selecció estarà formada pels membres següents:

President: Patrick Zabalbeascoa
Vocal 1: Louise McNally
Vocal 2: Luis Pegenaute
Vocal 3: Carme Bach
Secretària: Elisenda Bernal

Unitat tramitadora

Unitat de Gestió i Administració de Traducció i Ciències del Llenguatge.

Termini per presentar sol·licituds

El termini per presentar sol·licituds és de 12 dies naturals a comptar de l'endemà de la publicació de la convocatòria a la web de la Universitat Pompeu Fabra [https://www.upf.edu/web/traduccion/treballa-amb-nosaltres](https://www.upf.edu/web/traduccio/treballa-amb-nosaltres).

Documentació

- DNI, NIE, passaport o document equivalent
- *Curriculum vitae*
- Expedient acadèmic del grau (i del màster si en disposen)
- Carta de motivació presentada per a l'admissió al doctorat de la persona candidata.
- Si s'ha obtingut el títol de grau o màster en una universitat estrangera, caldrà que presenti una declaració d'equivalència de la nota mitjana ([vegeu aquest enllaç](#)).
- Una mostra de la seva producció científica (per ex., un treball original d'una assignatura de màster, un article científic o el treball de fi de màster).
- Nom i adreça electrònica de dos professors o investigadors que puguin acreditar la seva capacitat per completar una tesi doctoral.
- Carta de justificació de la capacitat del doctorand per impartir docència a la Facultat de Traducció i Ciències del Llenguatge, que indiqui els àmbits de docència en què es considera capaç per impartir-hi docència, i la formació o experiència rellevant. Els plans d'estudis estan disponibles a [aquesta pàgina web](#).

En cas que s'aportin còpies, en qualsevol moment es podrà requerir la presentació dels documents originals corresponents.

Presentació de sol·licituds

Per prendre part en aquesta convocatòria s'han d'adreçar les sol·licituds a la rectora de la Universitat Pompeu Fabra (carrer de la Mercè, 12, 08002 Barcelona).

Es poden presentar adjuntant-les al formulari electrònic d'instància general que consta a la seu electrònica de la UPF: <https://apps.upf.edu/TramitsExterns/?id=INGE>

També es poden presentar de manera presencial en el Registre de la Universitat Pompeu Fabra (carrer de la Mercè, 12, 08002 Barcelona) o en qualsevol de les seves seus, en l'horari que s'especifica a la web de la Universitat (<https://www.upf.edu/web/registre-general>).

També es poden presentar per qualsevol dels mitjans establerts a l'article 16 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, que són els següents:

- a) Al Registre electrònic de qualsevol dels subjectes a què es refereix l'article 2.1 de la Llei 39/2015.
- b) A les oficines de correus de l'Estat espanyol, d'acord amb el Reglament pel qual es regula la prestació dels serveis postals, en desenvolupament del que s'estableix en la Llei 24/1998, de 13 de juliol, del servei postal universal i de la liberalització dels serveis postals (Reial decret 1829/1999, de 3 de desembre).
- c) A les representacions diplomàtiques o oficines consulars d'Espanya a l'estranger.
- d) A les oficines d'assistència en matèria de registres.
- e) En qualsevol altre que estableixin les disposicions vigents.

Publicació dels actes administratius d'aquest procés selectiu

Tots els actes administratius d'aquest procediment selectiu es publicaran a la web de la Universitat Pompeu Fabra <https://www.upf.edu/web/traduccio/treballa-amb-nosaltres> i aquesta publicació tindrà els efectes de notificació, d'acord amb l'article 45.1.b) de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques.

Una vegada feta pública la convocatòria, en aquesta mateixa web es faran públiques les dates de publicació de la llista provisional de persones admeses i excloses. A partir de la publicació de la llista provisional d'admesos i exclosos s'obre un període d'al·legacions de cinc dies naturals a comptar de l'endemà de la data de publicació d'aquesta llista provisional.

Amb la publicació de la llista provisional de persones admeses i excloses s'indicarà la data en què aquesta llista esdevindrà definitiva.

Contra la resolució definitiva de persones admeses i excloses, que exhaureix la via administrativa, es podrà interposar demanda davant els jutjats socials de Barcelona en el termini de dos mesos des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució a la web de la Universitat Pompeu Fabra.

En aquesta mateixa web es faran públiques les dates aproximades de publicació de la proposta de provisió de la Comissió de Selecció i de la resolució d'adjudicació del vicerector de Personal Docent i Investigador.

Proposta de provisió

A partir de la publicació de la proposta de provisió de la Comissió de Selecció s'obre un període d'al·legacions de dos dies naturals a comptar de l'endemà de la data de publicació d'aquesta proposta de provisió.

Resolució d'adjudicació

El procés selectiu finalitzarà amb la resolució d'adjudicació del vicerector de Personal Docent i Investigador.

Contra la resolució d'adjudicació es pot interposar demanda davant els jutjats socials de Barcelona en el termini de dos mesos des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució a la web de la Universitat Pompeu Fabra.

Tractament de dades de caràcter personal

1. D'acord amb el que disposa el Reglament General de Protecció de Dades, Reglament (UE) 2016/679, la Universitat Pompeu Fabra és responsable de les dades personals que facilitin, en les seves sol·licituds, les persones participants en la convocatòria, així com de la resta de documentació que puguin aportar i, si escau, de la que es pugui generar com a conseqüència de la participació en aquest procés de selecció.

2. Les dades seran utilitzades amb la finalitat de gestionar el procés selectiu indicat a les bases generals de la convocatòria. És a dir, per fer totes les actuacions relatives a l'admissió o a l'exclusió d'aspirants, l'atenció a possibles reclamacions, la verificació de les dades presentades pels candidats, l'execució de proves i d'exercicis i la valoració de la fase de concurs.

El tractament de dades personals no inclourà en cap cas la presa de decisions automatitzades ni l'elaboració de perfils.

Les dades personals objecte de tractament, incloses la imatge i la veu, si escau, es conservaran per poder atendre possibles recursos o reclamacions, d'acord amb els terminis establerts al marc normatiu regulador i d'acord amb la normativa d'arxius aplicable.

3. La base legal per al tractament de les dades és l'obligació legal. La Universitat tractarà les dades d'acord amb els articles 77 a 86 de la Llei orgànica 2/2023, de 22 de març, del sistema universitari; els articles 45 a 51 i 63 de la Llei 1/2003, d'universitats de Catalunya i la resta de legislació aplicable. Les dades es tracten dins aquesta obligació legal i per executar mesures precontractuals a petició de la persona interessada.

4. Les dades personals seran tractades per la Universitat Pompeu Fabra. S'utilitzaran serveis auxiliars d'empreses de la societat de la informació amb les quals prèviament s'hagin signat contractes que preservin la privacitat de les dades. També podran ser tractades per tercers que participin en el procés de selecció en qualitat de membres o d'assessors del tribunal, prèvia signatura d'un compromís de confidencialitat.

En compliment del que disposen la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques, i la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, es podran publicar a la web de la Universitat les llistes de candidats admesos o que superin una determinada prova, identificats amb nom i cognoms i quatre xifres del seu DNI/NIE. La llista de candidats exclosos o que no superin una determinada prova podrà ser publicada a la web de la Universitat amb identificació mitjançant les quatre xifres del seu DNI/NIE.

Les dades no se cediran a tercers sense consentiment previ, tret dels supòsits que preveu la llei.

5. La Universitat Pompeu Fabra pot fer fotografies, captar i enregistrar la imatge i veu dels participants en el desenvolupament de les proves pràctiques i de l'entrevista,



reproduir i utilitzar les imatges (fotografies i/o vídeos enregistrats), de manera gratuïta, mitjançant qualsevol procediment o suport, amb la finalitat de poder resoldre l'expedient selectiu. Tot això, amb l'única excepció i limitació d'aquelles utilitzacions o aplicacions que poguessin atemptar al dret a l'honor en els termes previstos en la Llei orgànica 1/1982, de 5 de maig, de protecció civil del dret a l'honor, a la intimitat personal i familiar i a la pròpia imatge.

6. Les persones participants poden exercir els drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, limitació i portabilitat mitjançant els procediments descrits a <https://www.upf.edu/web/proteccio-dades/drets>. Poden contactar amb el delegat de Protecció de Dades de la Universitat (dpd@upf.edu) per a qüestions relacionades amb les seves dades. Tenen dret a presentar reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades (<http://apdcat.gencat.cat>).